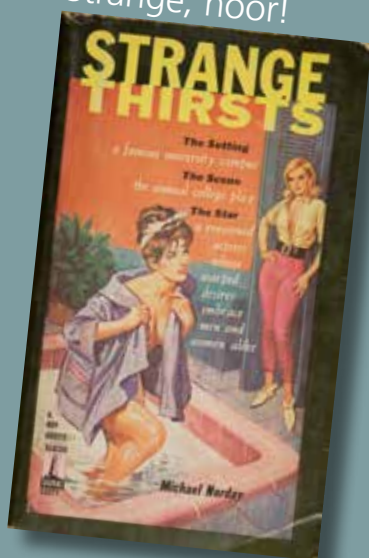


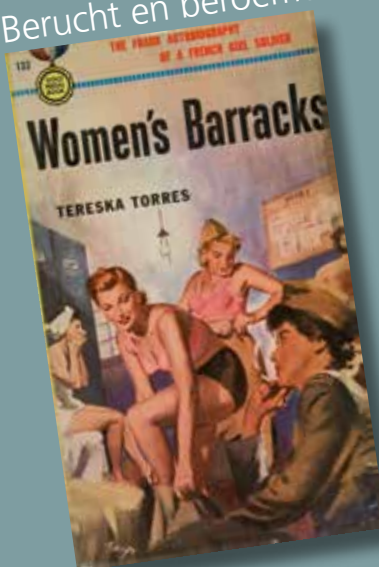
# WHISPER THEIR LOVE.....

Vintage Lesbian Pulp Covers  
uit de IHLIA-collectie

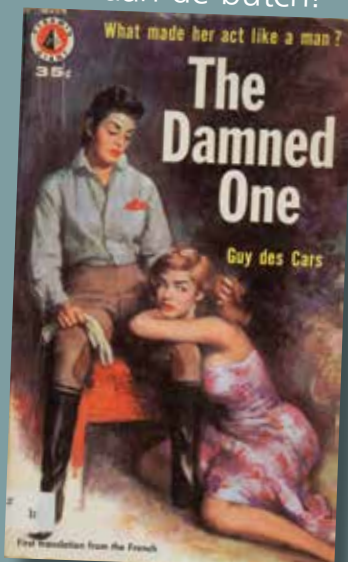
Strange, hoor!



Berucht en beroemd



Ode aan de butch!



Op de divan



Wit overhemd



## **DANKWOORD**

Tijdens mijn onderzoek naar lesbian pulp covers heb ik contact kunnen leggen met familieleden van de namen van toen, en met gepassioneerde verzamelaars van vintage paperbacks van nu. Al deze mensen hebben me geïnspireerd, veel geleerd, en me met raad en daad bijgestaan. Heel graag wil ik noemen in volgorde van opkomst: Piet Schreuders, Uilke Komrij, Peti Buchel, Milo Amzic, Lynn Maguire, Stephanie Schwartz, Elaine Rader en Steve Wallace. Mijn speciale dank gaat uit naar Artemis Smith/Annselm Morpurgo en Lesley Evans/Jill Emerson/Lawrence Block voor het maken van een oral history-document op film speciaal voor IHLIA.

## **COLOFON**

Tentoonstellingscatalogus  
Whisper their Love... Vintage Lesbian Pulp  
Covers uit de IHLIA-collectie  
4 februari – 1 april 2016  
IHLIA-plein 6e verdieping OBA  
Curator & tekst: Connie van Gils  
Vormgeving: Gemma Rameckers en  
Arthur van den Doren

©IHLIA 2015

# TENTOONSTELLINGSCATALOGUS

## WHISPER THEIR LOVE...

Vintage Lesbian Pulp Covers uit de IHLIA-collectie

4 februari | 1 april 2016

### VOORWOORD

Whisper their Love....Alleen met de titel al heeft de tentoonstelling waar deze catalogus bij hoort gewonnen. IHLIA toont elk jaar verschillende boeiende exposities met diverse thema's en Whisper their Love is er zo een.

Archiefmateriaal is het waard gezien te worden en meer dan ooit laat deze tentoonstelling zien waarom. De catalogus geeft bovendien extra informatie over ontwerpers van die suggestieve en spannende covers, de schrijvers die gedwongen waren hun plot te veranderen vanwege het ontoelaatbare perverse lesbische karakter en de lezeressen die in de jaren 50 geen andere bronnen hadden om iets te vernemen over het lesbisch leven waar ze zelf zo naar hunkerden. Ze namen daarbij de slechte afloop voor lief.

Connie van Gils verdient alle lof als samensteller van de tentoonstelling en schrijver van deze catalogus. Het onderzoek was aanleiding tot grote vreugde, maar ook toenemende bewondering voor deze bijzondere collectie van IHLIA. Het is haar gave geweest hier overzicht in te creëren en vooral de juweeltjes te laten schitteren. We ontdekten ook de zeldzaamheid van sommige van deze pulpromans.

De inhoud van zowel expositie als catalogus wordt mooi over het voetlicht gebracht door de vormgeving van Gemma Rameckers, verantwoordelijk voor ontwerp en uitvoering van het tentoonstellingsprogramma van IHLIA, ondersteund door Arthur van den Doren.

Archieven bezitten vaak verborgen schatten. Zo is het ook bij IHLIA. Onzichtbare schatten die buitengewoon interessant zijn voor onderzoek en journalistiek. Maar ook gewoon oogstrelend en van esthetische waarde. Een van deze collecties ziet tijdelijk het daglicht in de expositie en is vereeuwigd in deze catalogus. Om nog eens rustig te kunnen lezen over boeken met een lesbisch thema in een bijzonder aantrekkelijk jasje.

Amsterdam, 28 januari 2016

Lonneke van den Hoonaard, Directeur IHLIA LGBT Heritage

## INLEIDING

Pulp, paperback, pocket, stuiverroman, lectuur voor mannen of keukenmeidenroman, het zijn allemaal benamingen voor goedkope uitgaven van boeken in een klein formaat en met een zachte kaft. Ze waren overal te koop in de jaren '40, '50 en '60 en Amerikanen waren er gék op. Je kon je er ook op abonneren en dan kwam er iedere week een boekje met de post. Er waren twee soorten pulpboeken. Je had originals waarvoor niet eerder gepubliceerde manuscripten werden gebruikt. Vaak waren dit detectives, sciencefiction-verhalen of westerns, maar ook boekjes over seksuele aberraties, complete and unabridged, met daarin lesbische vrouwen, homomannen, nymfomanen, prostituees en ook lustmoordenaars waren hoogst populair. Sex Sells, dat was ook toen al zo. Ten tweede waren er goedkope herdrukken van succesvolle hardcovers van auteurs als Radclyffe Hall, Felice Swados en Mary Renault. Wat de originals en de goedkope herdrukken met elkaar gemeen hadden was, naast de prijs, een kleurig geschilderde, opvallende, suggestieve cover. De originals, waarvoor acquisiteurs doorlopend op zoek waren naar niet eerder gepubliceerde manuscripten, openden de deur voor nieuwkomers. Vrouwelijke auteurs, al dan niet lesbisch, grepen deze gelegenheid aan om te debuten in de tot dan toe door mannen gedomineerde wereld van de pulp. Vanaf 1950 schreven zij onder valse naam verhalen over de lesbische liefde. Veel van de auteurs gebruikten deze ervaring als opstapje naar het uitgeven van romans onder hun eigen naam bij een serieuze uitgeverij en wilden later liever niet herinnerd worden aan

deze jeugdzonde. De mannelijke auteurs van lesbische paperbacks, die overigens eveneens onder pseudoniem schreven, waren ook niet de minsten. Het waren broodschrijvers, maar het waren goede broodschrijvers, die net als de illustratoren vakwerk afleverden.

De lesbische pulpboekjes werden in die jaren in elke krantenkiosk, supermarkt en op ieder station verkocht. Met hun niet te negeren covers duidelijk in het zicht stonden ze in speciale paperback-rekken tussen de westerns, sciencefiction en detectives. De distributie was zeer professioneel geregeld. De lesbische boekjes waren aanvankelijk, net als de meeste andere boekjes, bedoeld voor mannen. Maar in iedere negorij in Amerika werden ook vrouwen via de covers van deze boekjes geconfronteerd met de mogelijkheid van een liefde tussen twee vrouwen. En dat in een tijd waarin de lesbische liefde, naast verboden, onzichtbaar was en zelden genoemd werd. Het concept sloeg aan. Het was alleen een kwestie van moed verzamelen om bij de kassadame af te rekenen. Met miljoenen gingen de paperbacks over de toonbank. De periode 1950 tot 1970 wordt dan ook wel de Gouden Eeuw van de Lesbische Pulp genoemd.

## COVER ART

Aan de covers van paperbacks werd veel zorg besteed, want in Amerika waren het vooral de covers die verkochten, niet zozeer de titels of auteurs zoals in Engeland het geval was. Zo'n cover had als basis een paar schetsen, gemaakt door de illustrator die daarvoor ter inspiratie een samenvatting had gekregen van het verhaal. De artdirector koos een van de schetsen uit. Vervolgens werd er een zwart-witfoto gemaakt met modellen en props. Daarop gebaseerd maakte de illustrator een schilderij of tekening, waarbij de modellen op de foto werden opgepimpt tot dame of doll. Ze werden voorzien van langere benen, een smaller gezicht, vollere borsten en sexy kleding ('photoshoppen' avant la lettre). Er werd gewerkt met allerlei materiaal als waterverf, plakkaatverf, tempera, acryl, potlood en pen en inkt. Zo'n foto werd wel eens opnieuw gebruikt voor een andere cover. Dan kleepte de illustrator de vrouwen van de foto net weer anders aan, hij zette ze in spiegelbeeld of hij verzon een andere achtergrond. Na aanlevering van het schilderij werd de belettering van de titel aangebracht en daarboven werd een wervende waarschuwing geplaatst. Vervolgens moest er nog een logo, een prijs en een nummer op. Als dat allemaal gedaan was, kon de cover gedrukt worden.

*Foto en schilderij van Robert Maguire, uit het boek Dames, Dolls & Gun Molls, the Art of Robert A. Maguire by Jim Silke.*





## WIE HEEFT HET UITGEVONDEN?

In 1950 verscheen volgens vele bronnen in Amerika de eerste lesbische paperback *Women's Barracks* van Tereska Torrès met een heerlijke cover van Barye Phillips. Het was het autobiografische verhaal van een soldate uit het Vrije Franse leger. Dit leger dat uit vrijwilligers bestond had zich in juli 1940 met circa 7.000 leden aangesloten bij de Britse Royal Navy en vocht tegen de Vichy-regering. De publicatie van *Women's Barracks* leidde tot een schandaal, wellicht vooral vanwege die cover. Al die aandacht legde de uitgeverij geen windeieren: vier miljoen verkochte exemplaren. Waarschijnlijk is mede daardoor *Women's Barracks* de geschiedenis ingegaan als eerste lesbische paperback. Dat klopt niet, al is het wel de beroemdste. Twee jaar eerder al, in 1948, verscheen bij Diversey Publishing het boekje *Reform School Girl* van Felice Swados, een herdruk van *House of Fury*, een hardcover uit 1938. Toch is ook *Reform School Girl* uit 1948 niet het eerste lesbische pulpboekje. Eerder al was er *Diana, the Story of a Strange Love* van Diana Fredericks, uit 1939, uitgegeven bij Berkley. En wie de tijd neemt om nog dieper te graven in de archieven vindt *Queer Patterns* van Lilyan Brock, uitgegeven als paperback door Avon in 1935. Maar met het waanzinnige succes van *Women's Barracks* was een nieuwe markt aangeboord. De uitgevers hoorden de kassa rinkelen en wilden meer. Ze acquireerden auteurs voor uit te geven lesbische paperbacks en hadden vanwege de censuur maar één restrictie: het verhaal moest slecht aflopen.

## UITGEVERIJEN EN SERIES

De belangrijkste paperbackseries waarvan we covers hebben opgenomen in de tentoonstelling zijn Gold Medal, Beacon, Midwood, Avon, Berkley, Crest, Bantam, Perma, Diversey en Signet. In totaal zijn er rond de 500 titels verschenen. Hiertussen zit een heleboel werk dat richting porno gaat. Deze boekjes zijn niet opgenomen in de tentoonstelling. Porno is meer iets voor thuis op je nachtkastje, vonden we. Niks mis mee, dus hier een paar amuse-gueules: *Satan was a Lesbian*, *Flying Lesbian* en *Dykes on Bikes* (hoewel die laatste toch ook wel weer leuk is voor aan de muur).



*Satan was a Lesbian* by Fred Haley  
PEC Giant G-1103, 1966

*Flying Lesbian* by Del Britt  
Brandon House 618, 1963

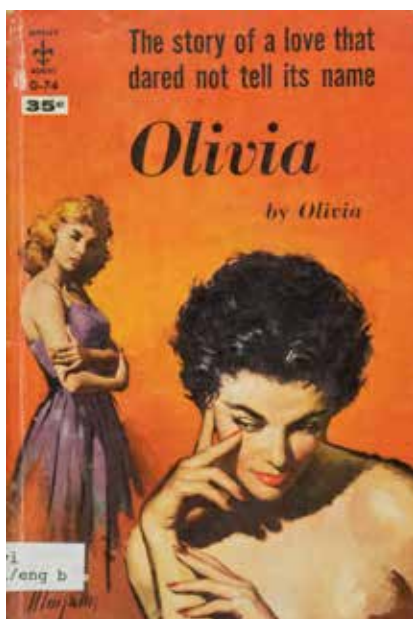
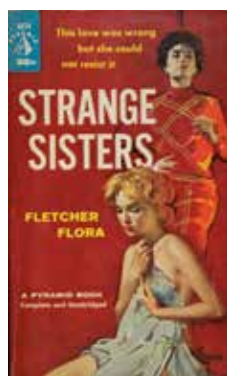
*Dykes on Bikes* by Alan Marshall  
Pleasure Reader PR148, 1968

## ILLUSTRATOREN

Van de cover art is helaas niet altijd vastgelegd wie de illustrator was. Van veel ook wel, en een aantal illustratoren van wie werk is opgenomen in deze tentoonstelling, wordt hier nader belicht.

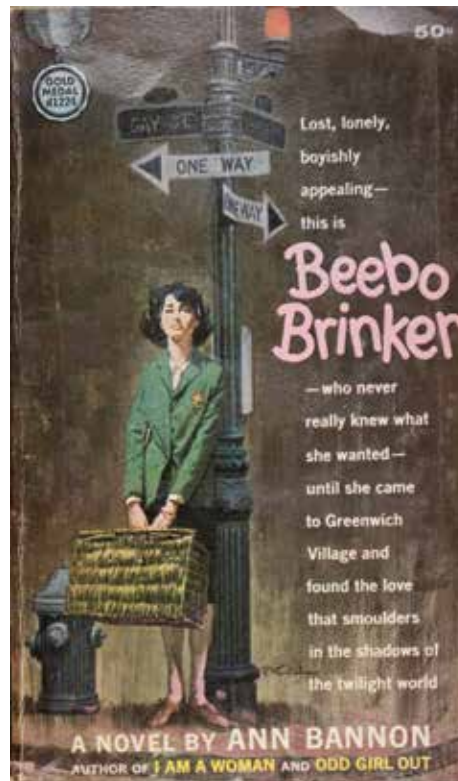
### Robert Maguire

Robert Maguire (1921-2015) was altijd aan het schilderen thuis in zijn atelier en werkte voor allerlei uitgeverijen. Zijn dochter Lynn Munroe beheert de culturele erfenis van haar vader en van velen van zijn tijdgenoten. Toen ik haar per e-mail vroeg of ze enig idee had hoe haar vader het vond om lesbische covers te maken, vertelde ze dat hij het allerliefst vrouwen schilderde, en dat hij ooit gegrapt had dat het voordeel van een lesbische cover was dat je niet één vrouw mocht schilderen, maar twee.



### Robert McGinnis (1926)

Robert McGinnis (tijdelijk gepensioneerd volgens eigen zeggen) was een enorm productieve illustrator die behalve 1200 illustraties voor paperback covers ook filmposters maakte, onder andere voor James Bond.

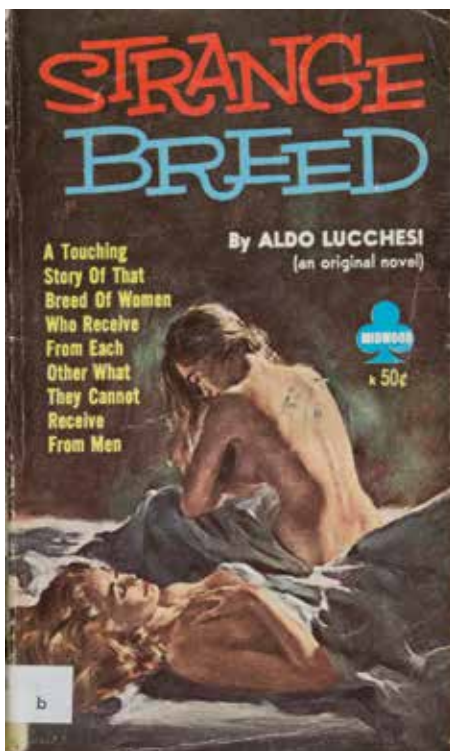


### Paul Rader

De dochter van Paul Rader (1906-1986), Elaine, beheert de collectie van haar vader. Op mijn vraag of ze iets kon vertellen over haar vaders werk voor de lesbische covers schrijft ze: "I was very young at the time my father was pursuing that genre of art. He had been a portrait painter of high society, until the market crash in the late 1920's and in order to make a living, started finding work wherever it was possible for an artist. He illustrated magazine ads, magazine stories and the like. He worked with an agent (Harry Shorten) who eventually found him the book illustration job. I have to say I really don't know his feelings specifically about his approach to lesbian themes. I do know, and this is not very romantic, that he was trying to



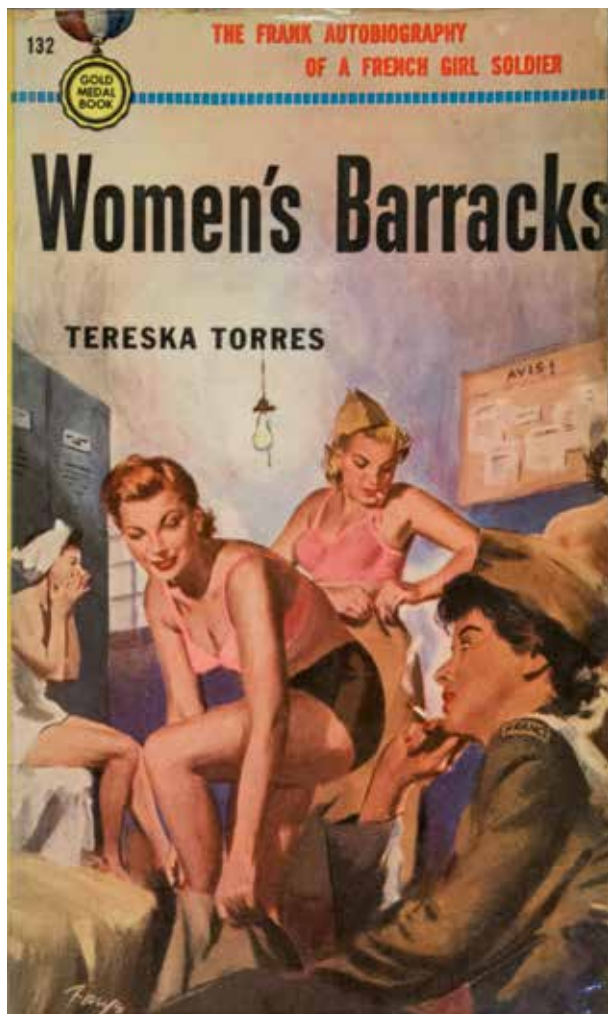
make a living doing what he loved.....painting. He focused on, and became well known for his strongest talent, painting the likeness and capturing the spirit of a person, a mood and a story through his figurative art. Having said all that, I do know he was a lover and deep admirer of the female figure. My mother was the model for many of the illustrations, she was beautiful and talented in her own right. I also know that it was not an easy venture for my mother to accept, except it was how our family was supported. He eventually retired from painting those illustrations when the publisher was asking for much more racy images, he was drawing the line, he wanted to keep his artwork in a class that would be appreciated as art and not become porn. He had other models at our apartment in NYC for photo shoots, but unfortunately all those photos were destroyed after his death. [...] Alas, he never knew the importance of this genre of work, he died before it became appreciated for it's art, and not just as a pulp fiction novel cover. I'm sure he would be proud, but also a little sad that his fine art was not what had been found special."





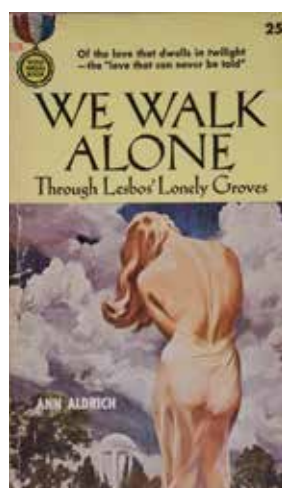
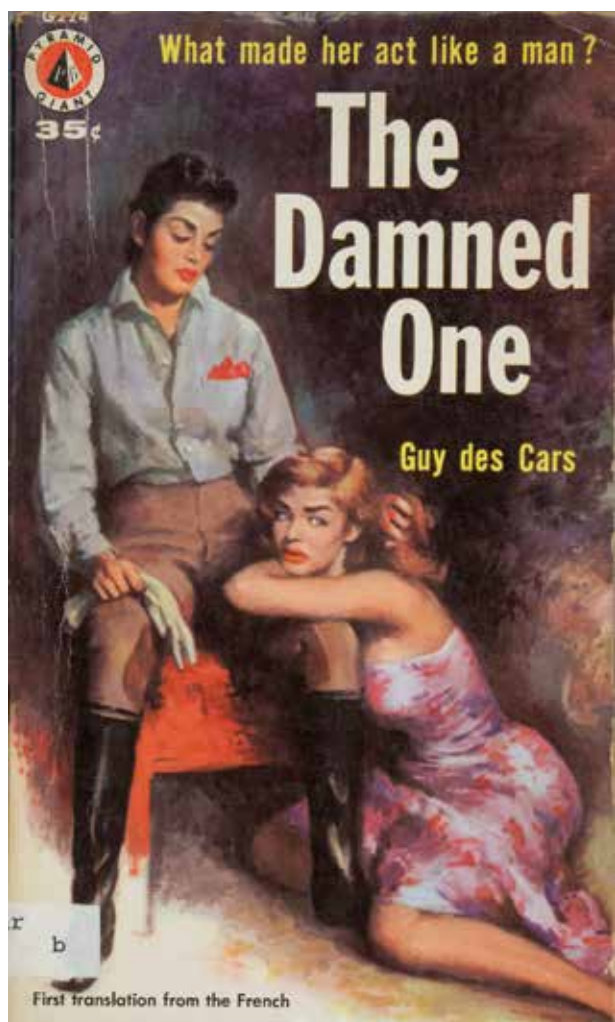
## Barye Phillips

Barye Phillips (1924–1969) was vaste illustrator bij de Gold Medal serie. Hij werd King of Paperbacks genoemd vanwege zijn gigantische productie. Hij maakte ook covers voor homopulp.



## George Ziel

Jerzy Zielinski (pseudoniem van Jerzy Zielezinski, 1914-1982) overleefde concentratiekamp Dachau door te tekenen met restanten houtskool op snippers. Na de bevrijding maakte hij van de schetsjes die hij had gemaakt tekeningen. Zijn eerste twee boeken met tekeningen Prisoner Album (1945) en 24 Sketches from the Concentration Camps in Germany (1946) zijn oorlogserfgoed en van onschatbare waarde. Na de oorlog verhuisde Jerzy naar New York, nam een nieuwe naam aan, en begon aan een succesvolle carrière als cover artist.



## Walter Popp

Walter Popp (1920 – 2003) was getalenteerd illustrator van onderbuiklectuur voor mannen.



## Ronnie Lesser

Ronnie Lesser was een western-specialist die in de jaren 70 honderden tekeningen maakte voor western-boekjes en film posters, onder andere voor Clint Eastwood. Hij werkt nog steeds voor grote reclamecampagnes.



## Victor Olson

Victor Olson (1924-2007) was een beroemd illustrator die werkte voor allerlei uitgeverijen van boeken en tijdschriften. Hij maakte ook veel zoet Ot-en-sienachtig werk.

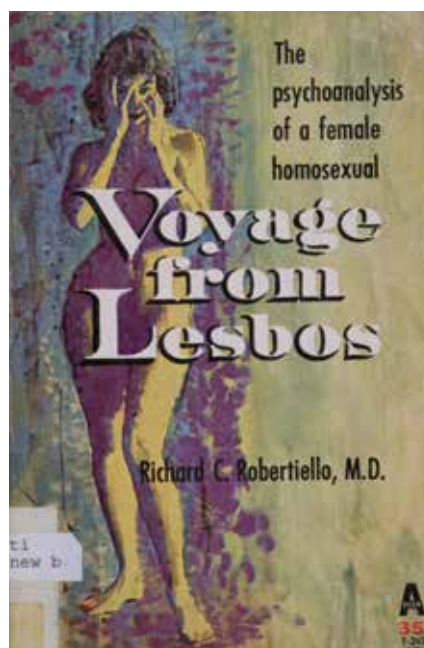
## Clement Micarelli

Micarelli (1929-2008) begon als mode- en pulp cover illustrator, en bouwde later een succesvol bestaan op als serieus kunstenaar van voornamelijk portretten. Toen hij eenmaal opa was, stapte hij over op kindertekeningen waarin zijn kleinkinderen figureerden.



## Bob Abbet

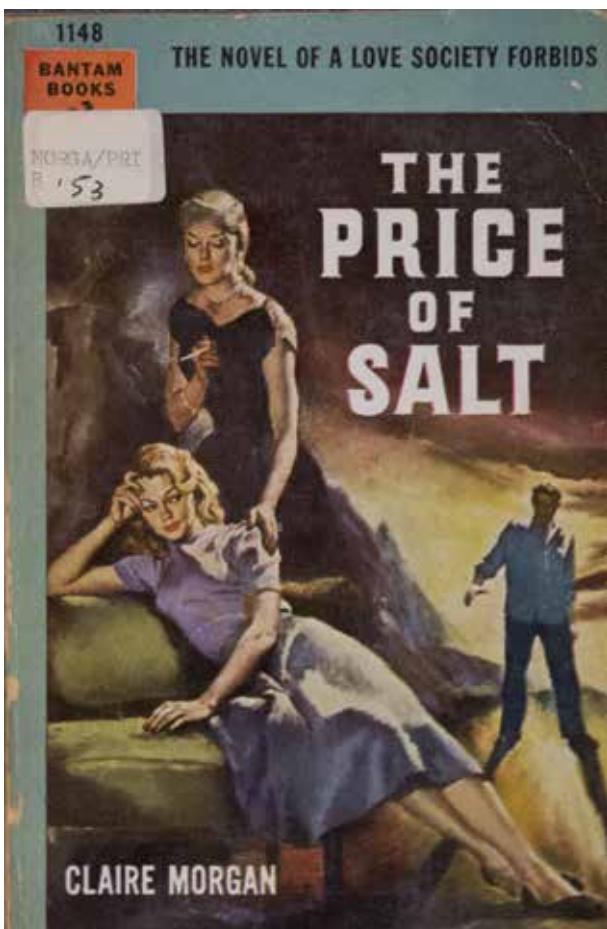
Abbet (1926-2015) was illustrator van veel paperbacks voor diverse uitgeverijen. In de loop van zijn carrière raakte hij steeds meer geïnspireerd door de ongerepte natuur. Hij is vooral beroemd door zijn schilderijen van het buitenleven.





## AUTEURS

Vrouwelijke auteurs van de succesvolle originals waren Ann Bannon, Marijane Meaker, Julie Ellis, Marion Zimmer Bradley, Elaine Williams, Patricia Highsmith, Pat Perdue, Ann Morpurgo, Tereska Torrès, Valerie Taylor, Flora Fletcher, Gale Wilhelm en Sallie Singer. Van de mannelijke auteurs zijn de bekendste Lawrence Block en Orrie Hit. Niet allemaal wilden ze later graag herinnerd worden aan deze periode waarin ze onder pseudoniem werkten aan lesbiana. Anderen zoals Bannon bleven er hun hele leven trots op dat ze bepalend zijn geweest voor het genre. Auteurs van hardcovers die als paperback werden herdrukt waren Felice Swados, Dorothy Strachey en Radclyffe Hall. Hieronder worden een aantal van de auteurs van originals belicht.



### Ann Bannon

Ann Bannon (pseudoniem van Ann Weldy, 1932) schreef zes lesbische pulp romannetjes die inmiddels verplichte kost zijn voor vrouwen- en queer studies, onder andere vanwege hun bijdrage aan het scheppen van een lesbische identiteit. In 1962 stopte ze met schrijven en ging Linguistics studeren. In 2001-2003 werden haar boeken, die bekend staan als de Beebo Brinker Chronicles bewerkt tot toneelstuk. Haar boeken worden nog altijd herdrukt.

### Marijane Meaker

Marijane Meaker (1927) schreef onder diverse pseudoniemen, waaronder Vin Packer voor fictie en Ann Aldrich voor non-fictie. Vanaf 1972 schrijft ze onder de naam M.E. Kerr met veel succes young adult boeken. De New York Times Book Review noemde haar grootmeester van young adult fiction. Haar boek Spring Fire was wegens succes aanzet tot meer lesbische fictie. Zelf schaamde ze zich voor het boek dat om censuur-technische redenen slecht moest aflopen. Ze heeft zich daarom altijd verzet tegen herdruk. Pas in 2008, na eindeloze onderhandelingen, heeft ze toestemming tot herdruk gegeven.

### Julie Ellis

Julie Ellis (19.. – 2006) debuteerde onder pseudoniemen als Joan Ellis, Linda Michaels, Jill Monte, Susan Richards en Susan Marino in het pulp genre om de kost te verdienen. Later werd ze een gevierd auteur van historische romans en familiesaga's onder haar eigen naam.

### Patricia Highsmith

Patricia Highsmith, geboren als Mary Patricia Plangman (1921 – 1995), was een Amerikaanse schrijfster die voornamelijk bekend is van een aantal psychologische thrillers. Haar debuut Strangers on a Train uit 1950 werd drie keer verfilmd, onder andere door Alfred Hitchcock in 1951. Haar uitgeverij wilde haar tweede boek



niet uitgeven vanwege de lesbische inhoud. Onder het pseudoniem Claire Morgan publiceerde de Gold Medal het boek *The Price of Salt* als paperback original. Het boek wist ondanks het positieve einde onopgemerkt te blijven door de censuur. Het is Highsmith als een van de weinigen gelukt een poëtische titel er door te krijgen.

### **Anselm Morpurgo/Artemis Smith**

Anselm Morpurgo (1934) die zichzelf ook Artemis Smith noemt, ontsnapte met haar gehele familie aan de holocaust door op tijd te emigreren naar Amerika. Ze noemt zichzelf auteur, filosoof, futurist, LHBT, Unisex, Unirace-activist en is bedenker van de slogan: 'Coming out of the Closet'. Ze schreef na de commerciële successen *Third Sex* en *Odd Girl* diverse andere boeken, waaronder de *Third Sex Reissued* en *Odd Girl Revisited* met daarin delen van haar memoires. Haar laatste boek noemt ze haar belangrijkste: *Atheis Manifesto, a Unified Scientist's Creed*. Voor IHLIA maakte ze de korte film *Viking in the Closet* met daarin een fotoreportage waarbij ze in voice over over haar leven en haar grote liefde Billie Taulman vertelt. Haar dromen zijn een film over haar leven, en de Nobelprijs voor de LHBT-beweging.

### **Tereska Torrès**

Tereska Torrès (1920-2012) is in Frankrijk bekend als auteur van twaalf serieuze boeken. In de rest van de wereld is ze tot haar grote irritatie uitsluitend beroemd als de auteur van *Women's Barracks*, en wordt ze gezien als moeder van de lesbische pulp. Ze vond naar aanleiding van alle commotie de preutse Amerikanen nogal snel geschokt. Meest pikante zin uit *Women's Barracks*: "She didn't understand what was happening to her. Claude was not a man: then what was she doing to her? What strange movements! What could they mean? Claude unbuttoned the jacket of her pyjamas and enclosed one of Ursula's little breasts in her hand." Op haar 89ste heeft ze het boek herschreven als *Jeunes femmes* en unifor-

me, Paris, Phébus, 2011. Une adaptation française de *Women's Barracks*.

### **Valerie Taylor**

Valerie Taylor (pseudoniem van Velma Young 1913 – 1997) publiceerde ook als Bacella Young, Francie Davenport en Velma Tate. Ze schreef diverse lesbische pulpboekjes en had in haar leven relaties met zowel mannen als vrouwen. Haar inspiratiebron was het zien van de lesbische pulpboekjes in de winkels. Ze vond dat het vooral door mannen geschreven erotische dagdromen waren en dacht: dat kan ik beter. Dat was waar, ze beleefde grote successen met haar boeken. Gaandeweg werd ze ook activiste voor LHBT-rechten en feminist. Ze schreef voor het lesbische tijdschrift 'The Ladder'. Haar grote liefde was Pearl Hart. Ze waren tien jaar samen. Toen Pearl in 1975 op sterven lag in het ziekenhuis, mocht ze haar niet bezoeken. Ze was immers geen familie.

### **Lawrence Block**

Lawrence Block (1938) is een zeer productieve crime schrijver. Hij schreef eindeloos veel boeken onder eindeloos veel pseudoniemen en werd grootmeester van de *Mystery Writers of America* in 1994. Block debuteerde als auteur met een lesbische novelle onder de naam Lesley Evans. Later schreef hij nog twee lesbische boeken onder de naam Jill Emerson. Hij vertelt op de video die hij ons stuurde dat zelfs de uitgever, die een bekende van hem was, niet wist dat het een schuilnaam was. Hij begon dan ook meteen met Lawrence te flirten via de post. Block schreef als Jill Emerson een gevoelig genuanceerd lesbisch verhaal en was erg teleurgesteld toen de uitgever het de wellustige titel *Warm and Willing* gaf. Zijn tweede titel als Jill Emerson *Enough of Sorrow* werd tot zijn blijdschap door de uitgever wel geaccepteerd.

## Elaine Williams

Sloane Britain (pseudoniem van Elaine Williams, 1931-1964) is in de vergetelheid geraakt na haar zelfverkozen dood in 1964 op 33-jarige leeftijd, naar verluid omdat haar ouders haar levensstijl niet wilden accepteren. Elaine was hoofdredacteur bij Midwood Publishers en in die functie vanaf het begin van deze uitgeverij verantwoordelijk voor het binnenhalen en redigeren van manuscripten voor pulpboekjes. Elaine had zelf ook schrijfbambitie en in 1959 verschenen de eerste boeken van haar eigen hand: *First Person – Third Sex* (Newsstand Library) en *The Needle* (Beacon B237), over een biseksuele verslaafde prostituee. Al haar andere werk kwam uit bij Midwood tussen 1960 en 1963: *These Curious Pleasures*, *Unnatural*, *Meet Marylin*, *Woman Doctor*, *Insatiable*, *That Other Hunger*, *The Ladder of Flesh*, *Finders Keepers* en *The Delicate Vice*. De boeken die als haar meest autobiografische en minst commerciële werk worden gezien zijn *These Curious Pleasures*, het verhaal over Sloane, een lesbische vrouw uit de Village die zich laaft aan one-night-stands, totdat ze de

jonge actrice Allison ontmoet, en haar debuteert *First Person – Third Sex*, over een lerares die haar lesbische geaardheid ontdekt. Volgens de literatuurkritieken was zij een van de betere auteurs van lesbische pulpboeken. In 2015 zijn enkele van haar boeken als e-book uitgebracht door Olympia Press.



## THEMA'S VAN DE TENTOONSTELLING

Naar aanleiding van de geschiedenis van deze boekjes en de bijzonderheden van de beeltenissen hebben we de tentoonstelling ingedeeld in vijf thema's:

### BERUCHT EN BEROEMD

#### STRANGE, HOOR!

#### WIT OVERHEMD

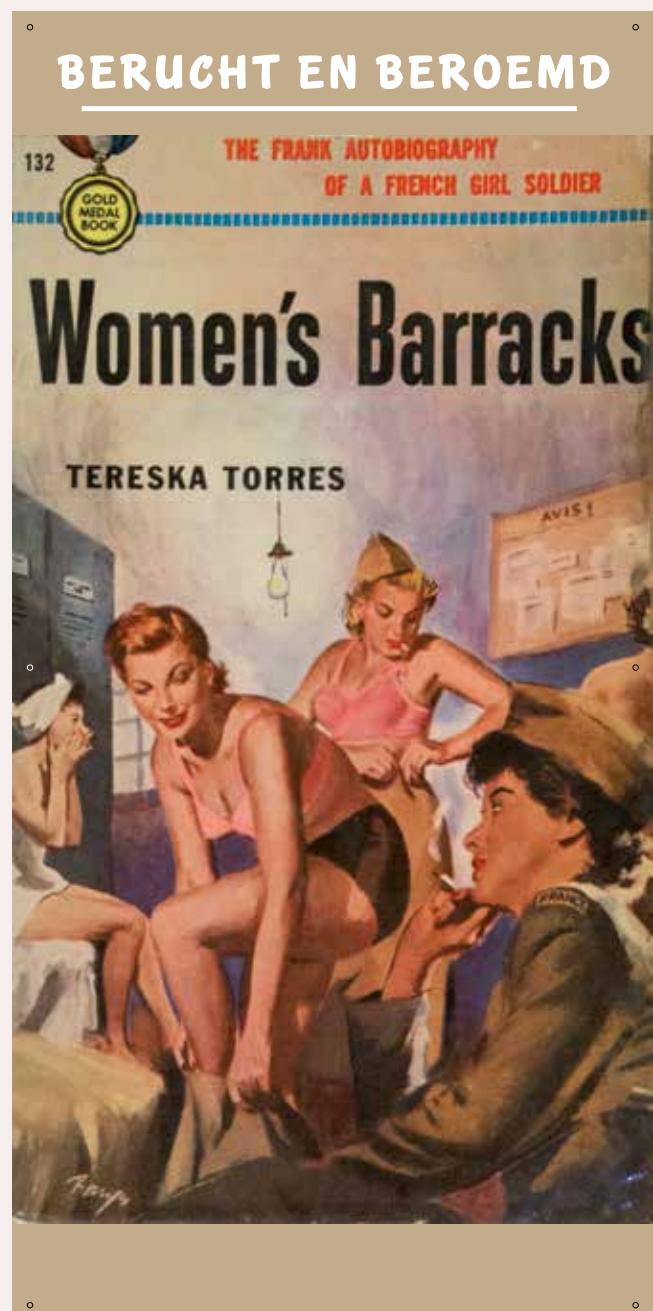
#### ODE AAN DE BUTCH!

#### OP DE DIVAN

### BERUCHT EN BEROEMD

Berucht en beroemd geeft een overzicht van de lesbische pulpboekjes die geschiedenis hebben geschreven door rellen en rechtzaken. Het zijn ijkpunten in de lesbische literatuur.

De verbeelding van lesbische relaties op de covers is waarschijnlijk voor onnoemelijk veel vrouwen een feest van erkenning geweest.





## BERUCHT EN BEROEMD

Women's Barracks gaat door voor de eerste lesbische paperback, maar is dit zeker niet. De verschijning van het boek veroorzaakte een schandaal. Het House Select Committee on Current Pornographic Materials veroordeelde het in 1952 vanwege de lesbische scènes, en waarschijnlijk mede vanwege de sensuele cover van Phillips. Toch werd het boek uiteindelijk niet verboden omdat de verteller in het boek de beschreven lesbische liefde afkeurt, wat weer een idee was van de uitgever die de censuur te slim af moest zijn. In Canada werd Women's Barracks na een proces wel verboden. Al die aandacht van bovenaf legde de uit-

geverij geen windeieren: vier miljoen verkochte exemplaren en eeuwige roem. Women's Barracks werd een mijlpaal in de lesbische literatuur en maakte de weg vrij voor een heel nieuw genre in de paperback. Teresa Torres zelf vond al die ophef verbijsterend. "There are five main characters. Only one and a half of them can be considered lesbian. I don't see why it's considered a lesbian classic." klapte ze in de Engelse krant The Independent in 2007.

Women's Barracks by Teresa Torres (1920-2012)  
Gold Medal 132, 1950  
Cover art: Barye Phillips



The Price of Salt, geschreven onder pseudoniem vanwege de lesbische inhoud, werd geveerd door Highsmith's eigen uitgever Harper & Bros. Coward-McCann durfde het wel aan in 1952. Bantam publiceerde het in 1953 als paperback, toen bleek dat het boek geen problemen opriep met de censuur. In 1990 werd Price of Salt opnieuw uitgegeven met een nieuwe titel Carol en onder Highsmith's eigen naam.

In 2015 werd het boek verfilmd als Carol, geregisseerd door Todd Haynes met in de hoofdrollen Kate Winslet en Rooney Mara. Beroemd als eerste paperback met een romantisch einde.

NB Highsmith en Meaker hadden in deze periode een kortstondige liefdesrelatie, waarvan Meaker verslag deed in Highsmith, a romance of the 1950s.

The Price of Salt by Claire Morgan  
(pseudoniem van Patricia Highsmith, 1921-1995)  
Bantam Books 1145, 1953  
Cover art: onbekend

Spring Fire wordt gezien als de eerste fictie paperback, waarin de lesbische liefde een hoofdrol speelt, maar ook dat klopt niet. Queer Patterns van Lilian Brock verscheen al in 1935 (niet in de IHLIA-collectie). Avon G-1151.

Spring Fire by Vin Fackler  
(pseudoniem van Marjanne Meaker, 1927)  
Gold Medal 222, 1952  
Cover art: Barye Phillips



Een eerdere paperback waarin een lesbische liefde beschreven werd, was Reform School Girl van Felice Swados in 1948. Het was een hernoemde herdruk van House of Fury, dat uitgegeven was als hardcover in 1941 door Doubleday. Het sociaal-levensboek verhaal over een tuchtsschool voor ondeugende meisjes en laat het dagelijks leven zien waarin donkere en blanke meisjes strikt van elkaar gescheiden zijn en heel verschillend worden behandeld. De twee verfelde meisjes vormen slechts een zijdelings plot. De eerste paperbackuitgave uit 1948 wordt door veel verzamelaars gezien als de heilige graal van de lesbische paperbacks en er wordt vlot 2000 dollar voor betaald.



In 1950 bracht ook Avon Reform School Girl van Swados uit, maar dan onder de oorspronkelijke titel House of Fury, en met een totaal andere omslag.

House of Fury by Felice Swados  
Avon pocket 286, 1950  
Cover art: onbekend

Reform School Girl by Felice Swados (1919-1949)  
Diversay Romantic Novel 1, 1948  
Cover art: fotocover



Dorothy Strachey was een zus van Lytton en lid van de Bloomsbury-groep. In haar boek Olivia verhaalt ze over haar liefde voor haar lerares Julie op een Franse kostschool. Julie heeft een relatie met een andere lesares aan de school en Olivia volgt nauwlettend de laatste slopende maanden van deze romance. Colette schreef het script voor de verfilming van het boek in 1951. In 1999 is Olivia opgenomen in de Publishing Triangle's lijst van de 100 beste gay & lesbian novels uit de twintigste eeuw.

Olivia by Olivia  
(pseudoniem van Dorothy Strachey, 1865-1969)  
Berkley Books G-74, 1949  
Cover art: Robert Maguire

Sommige uitgeverijen brachten goedkope herdrukken uit van succesvolle hardcovers. Dat zagen we al bij Reform School Girl. Het onderscheid tussen de meer sensatiebeluste lectuur en de 'echte' literatuur was aan de buitenkant vaak niet te zien, het stond allemaal naast elkaar in een rek met de cover naar voren in supermarkt, tijdschriftenkiosk of sigarettenwinkel. De Bron van Eenzaamheid (1928) van Rudylyffe Hall is een echte klassieker met veel tragiek. Het boek deed destijds veel stof opwaaien vanwege de lesbische liefde die erm

beschreven werd. Het Britse hof concludeerde na een geruchtmakend proces dat het boek obscene was en zette zo ongewild de lesbische vrouw en de lesbische literatuur op de kaart in Engeland. In Amerika overleefde het boek het aangegane proces en kwam het als pulp in de winkel met deze prachtige haardvuur-cover van een helaas onbekende gebleven tekenaar.

Well of Loneliness by Rudylyffe Hall (1880-1943)  
Pembroke 112, 1951  
Cover art: onbekend



Blockbuster met 2 miljoen verkochte exemplaren.

Whisper Their Love by Valerie Taylor  
(pseudoniem van Velma Young, 1913-1997)  
Crest 187, 1957  
Cover art: fotocover



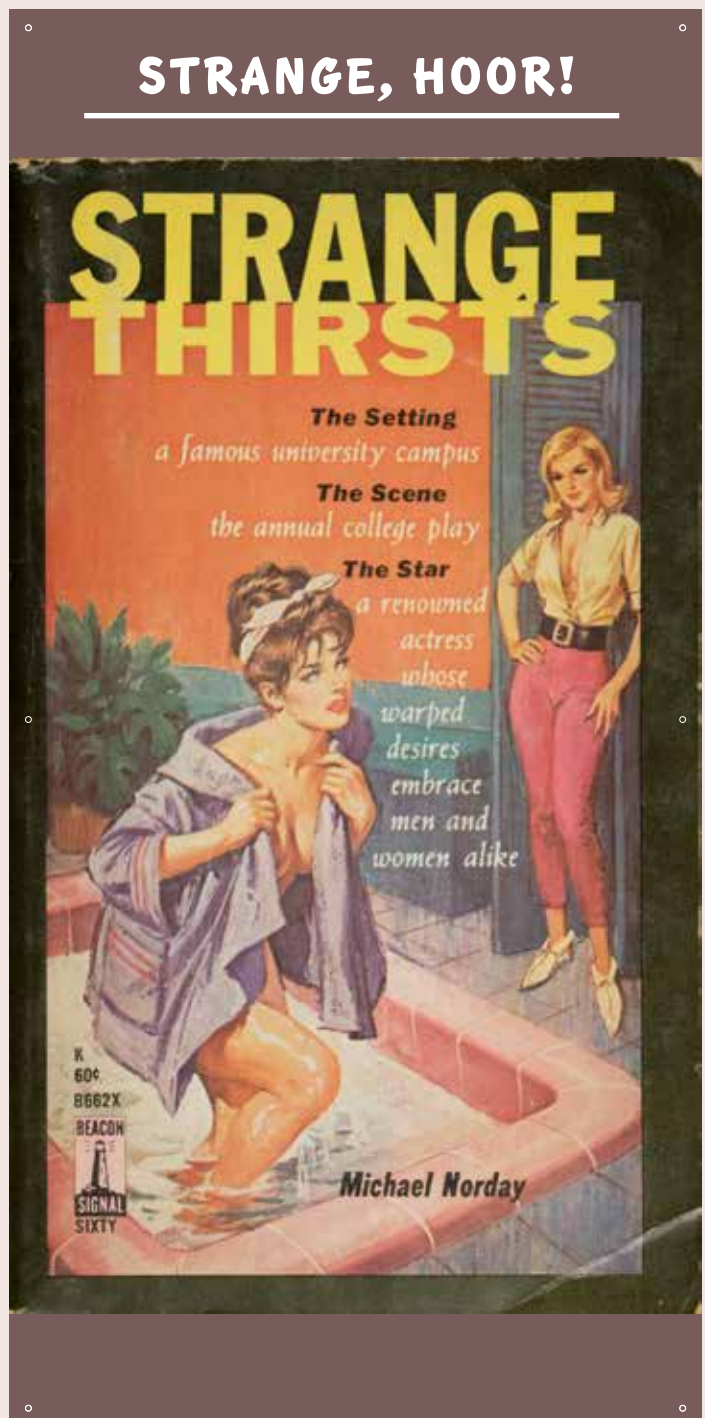
Ann Bannon kreeg bijna een zenuwzinking bij het zien van deze cover en schrijft in het voorwoord van Strange Sisters, The Art of Lesbian Pulp Fiction 1949-1969 van Iaye Zimet: "It was really the one time I found myself in The Twilight Zone over one of my own books. There gazing at me was a skinny, scared, adolescent girl with a page boy bob, wearing brown broughams and white lacy socks - a fuzzy fashion disaster even by the teenage standards of that time. The figure stood under a street light in what passed for Greenwich Village, adopting the famous - even then - 'debutante slouch', and looking for all the world like a kid who had come to make it as a fashion model, but who needed an industrial-strength makeover." Beebo Brinker was de prequel van die andere pulpromannetjes die Ann Bannon had geschreven en die succesvol waren en nu samen de Beebo Brinker Chronicles vormen. De prequel met de verafschuwde cover is van de vier Beebo boeken verreweg het meest waard, zo'n 650 dollar.

Beebo Brinker by Ann Bannon  
(pseudoniem van Ann Wells, 1932)  
Gold Medal G1204, 1962  
Cover art: Robert McGinnis



## STRANGE, HOOR!

Een inspiratiebron voor "Whisper their love..." was het boek *Strange Sisters, The Art of Lesbian Pulp Fiction 1949-1969* van Jaye Zimet (Viking Studio, 1999). De titel van het boek slaat op de schier eindeloze lijst lesbische pulpboekjes met het woord strange in de titel. Strange in combinatie met een tekening van een seksbom betekende in die tijd: lesbisch. Een enkele keer werd ook het woord odd of queer gebruikt om te verwijzen naar de lesbische liefde. We zochten contact met Jaye Zimet en kwamen erachter dat zij in 2004 op 43-jarige leeftijd geheel onverwacht gestorven is aan een longembolie. In een interview in de *Diva* van februari 2000 schrijft ze dat haar verzameling uit 500 lesbische paperbacks bestaat. De vraag die we haar hadden willen stellen, namelijk hoeveel boekjes er nu precies verschenen zijn in de Golden Age of Lesbian Pulp, is daarmee waarschijnlijk beantwoord.



## STRANGE, HOOR!



*Strange Thirsts* by Michael Norday  
(pseudoniem, onbekend van wie)  
Beacon Signal books, 1959  
Cover art: onbekend

*Strange Sisters* by Flora Fletcher (1914 - 1968)  
Pyramid 6474, 1960  
Cover art: Robert Maguire



*Strange Friends* by Agneta Hook  
Bredoniem van Dierne without, onbekend van wie)  
Pyramid Giant 0170, 1955  
Cover art: Ronnie Lissner



*The Strange Young Wife* by Kim Holland  
(pseudoniem, onbekend van wie)  
Beacon Signal 8602X, 1963  
Cover art: onbekend

*Strange Seduction* by Arthur Jellins  
Bredoniem van Keith Ayling, 1950-1970  
Beacon Signal, 1962  
Cover art: Victor Owen



Lawrence Block debuteerde op 19-jarige leeftijd met *Strange are the Ways of Love* onder het pseudoniem Lesley Evans. Block is later zeer succesvol geworden als auteur van Amerikaanse crime en mystery boeken. Daarnaast bleef hij lesbische paperbacks schrijven onder het pseudoniem Jill Emerson.

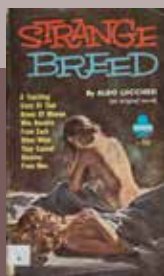
*Strange are the Ways of Love* by Lesley Evans  
(pseudoniem van Lawrence Block, 1938)  
Orest Book 5336, 1959  
Cover art: onbekend



*Strange Wife* by Herb Roberts  
guedoniem van Robert Carmel  
Beacon Signal 8750X, 1964  
Cover art: onbekend



*Strange Breed* by Aldo Lucchesi (1922 - 2006)  
Midwood, 1960  
Cover art: Paul Feder



*The Strange Path* by Gale Wilhelm (1908 - 1991)  
Berkley Books 6111, ca. 1956  
Cover art: Robert Maguire





## WIT OVERHEMD

Wat het eerst in het oog springt als je de covers ziet, is dat de vrouwen net bezig zijn zich aan- of uit te kleden, hun prachtige borsten tonen en heel knap zijn. Maar dat zegt eigenlijk niets over hun geaardheid. Wat zijn dan bij nadere inspectie de attributen waarmee de illustrator wél het lesbische aspect benadrukt? Is het het korte haar? Ja, soms. Is het de sigaret? Ja, vaker. Bovenal is het het witte herenoverhemd. Het dragen van een rebels wit herenoverhemd werd gezien als een kledingcode waarmee de lesbische vrouw zich kenbaar maakte (vrij naar Paula Rabinowitz, in het hoofdstuk *Slips of the Tongue*, *uncovering Lesbian Pulp uit American Pulp*, *How Paperbacks Brought Modernism to Main Street*, Princeton, 2014).



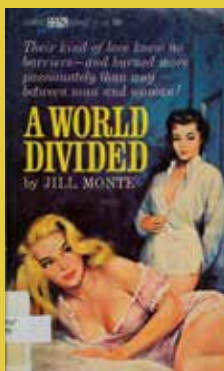
## WIT OVERHEMD



*Queer Affair* a Novel by Carol Emery (geen info bekend)  
Beacon Books B-377, 1957  
Cover art: onbekend

Wat het eerst in het oog springt als je de covers ziet, is dat de vrouwen net bezig zijn zich aan- of uit te kleden, hun prachtige borsten tonen en heel knap zijn. Maar dat zegt eigenlijk niets over hun geaardheid. Wat zijn dan bij nadere inspectie de attributen waarmee de illustrator wel het lesbische aspect benadrukt? Is het het korte haar? Ja, soms. Is het de sigaret? Ja, vaker. Bovenal is het het witte herenoverhemd. Het dragen van een reëls wit herenoverhemd werd gezien als een kledingcode waarmee de lesbische vrouw zich kenbaar maakte (vrij naar Paula Rabinowitz, *American Pulp, How Paperbacks Brought Modernism to Main Street*, chapter 7 *Slips of the Tongue, Uncovering Lesbian Pulp*, p.184-208, Princeton, 2014).

*The Other Side of Love* by J. Malcolm Maxwell  
Beacon Signal B-348, 1963  
Cover art: onbekend



*A World Divided* by Jill Monte (pseudoniem van Julie Ellis) (79. - 2008)  
Domino Books D-249, 1964  
Cover art: onbekend



*Sex in the Shadows* by Randy Salter (pseudoniem van Ted Hendon en geleidelijk van auteur Judy Singer die voor haar lesbische pulp het pseudoniem March Hastings gebruikte, getoetseerd onbekend)  
Signal Press B700X, 1965  
Cover art: Al Ross



*This Too is Love* by Tom Val  
(geen info bekend)  
Beacon Signal S-701X, 1964  
Cover art: Ray App

*From Other Women* by J. Malcolm Maxwell (geen info bekend)  
Beacon Signal B-370X, 1963  
Cover art: Clement Adams

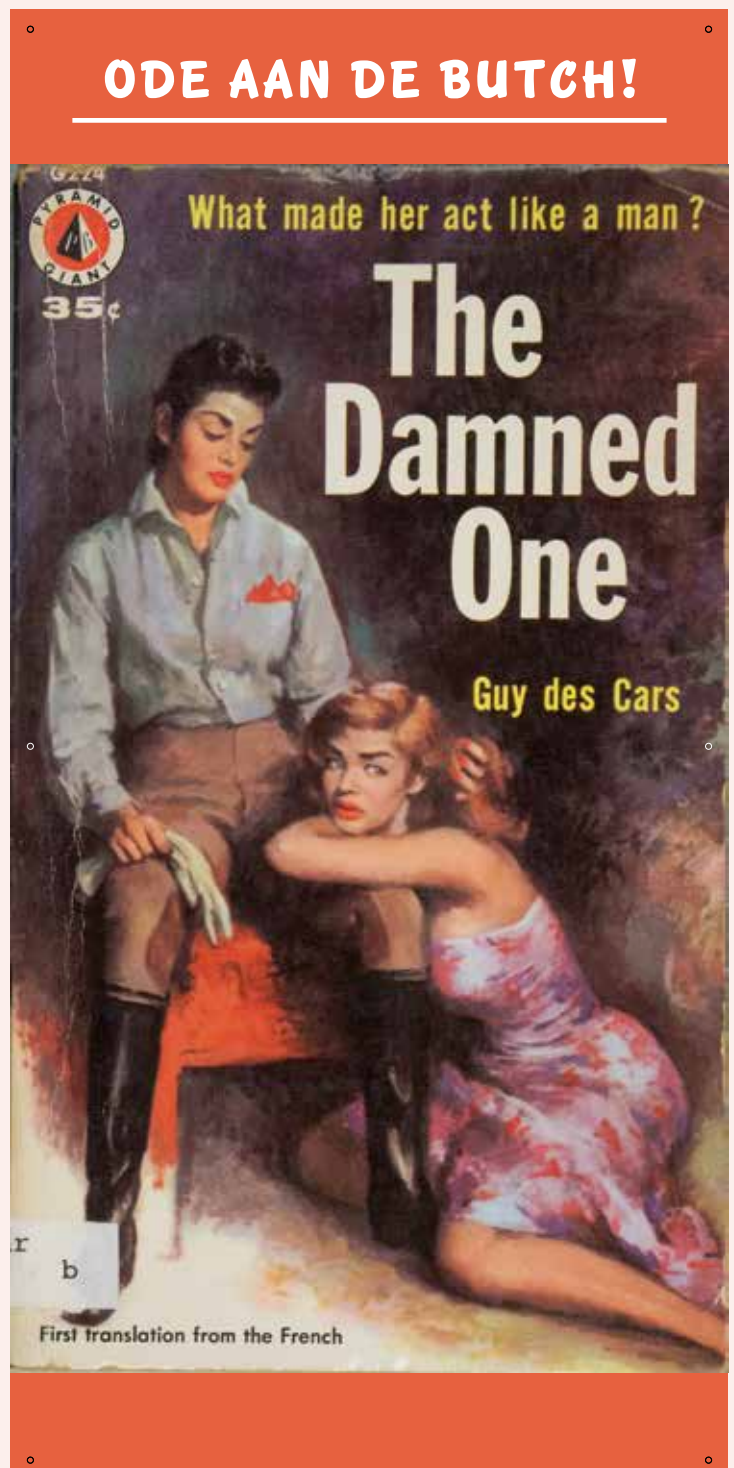


*Gay Interlude* by Carol Clanton  
(geen info bekend)  
Midwood P-55, 1961  
Cover art: Paul Rador



## ODE AAN DE BUTCH!

Een vrouw met een mannenziel, zo werd een lesbische vrouw begin vorige eeuw gezien. Men had het idee opgevat dat er twee types vrouwen waren die zich romantisch en seksueel aangetrokken voelden tot andere vrouwen. De geboren lesbienne, dat was de vrouw met de mannenziel, en de pseudo-lesbienne. Het tweede type was een vrouwelijke vrouw die teleurgesteld door mannen haar heil en troost zocht bij vrouwen. Het lijkt op de indeling butch en femme. De vrouw met de mannenziel, ook wel de 'derde sekse' genoemd, was een onderwerp waar auteurs, illustratoren en wetenschappers zich gefascineerd over bogen. Wat maakte dat een vrouw zich als man gedroeg, zich als man kleepte en liep, en vrouwen verleidde? Het vraagstuk leidde tot de publicatie van paperbackbacks met een butch als protagonist en met fantastische covers van George Ziel, Walter Popp, Paul Rader en anderen.





# ODE AAN DE BUTCH!

## ODE AAN DE BUTCH!



Met stip de mooiste cover binnen het thema, wel jammer dat het hoofd van haar femme er bijna afvalt!

*The Damned One* by Guy des Cars (1911-1993)  
Pyramid Gants G224, 1956  
Cover art: George Ziel

Een vrouw met een mannenziel, zo werd een lesbische vrouw begin vorige eeuw gezien. Men had het idee opgevat dat er twee types vrouwen waren die zich romantisch en seksueel aangetrokken voelden tot andere vrouwen. De gebuten lesbienne, dat was de vrouw met de mannenziel, en de pseudo-lesbienne. Het tweede type was een vrouwelijke vrouw die teleurgesteld door mannen haar heil en troost zocht bij vrouwen. Het lijkt op de indeling butch en femme. De vrouw met de mannenziel, ook wel de 'derde sekse' genoemd, was een onderwerp waar auteurs en illustratoren zich gefocuseerd over boegen. Wat maakte dat een vrouw zich als man gedroeg, zich als man kleepte en liep, en vrouwen verleide? Het vraagstuk leidde tot de publicatie van paperbacks met een butch als protagonist en met fantastische covers van George Ziel, Walter Popp, Paul Rader en anderen.



*I am a Lesbian* by Lora Sela (geen info bekend)  
Saber, 1959  
Cover art: onbekend



Degene in de kast is waarschijnlijk de vrouw met de mannelijke ziel.

*The Third Way* by Sheldon Lord  
(pseudoniem van Lawrence Block, 1938)  
Beacon B491E, 1962  
Cover art: Tom Miller



Deze vrouwen zien er ondanks hun geweren en camouflagepakken niet erg mannelijk uit. Gemiste kans.

*Rebel Woman* by Harry Whittington  
(1919-1989)  
Avon Books T403, 1960  
Cover art: onbekend

Alleen een pantalon is niet voldoende. Jammer Uijgelen!

*Man among Women* by Randy Salem  
(pseudoniem van Pat Perdue en getekend van auteur Sally Singer, die voor haar lesbische pulp het pseudoniem March Hastings gebruikte.)  
Beacon B348, 1960  
Cover art: Uijgelen



Mooie billen butch/femme cover.

*The Third Street* by Joan Ellis  
(pseudoniem van Julie Ellis, 1911-2006)  
Midwood 386, 1964  
Cover art: Paul Rader



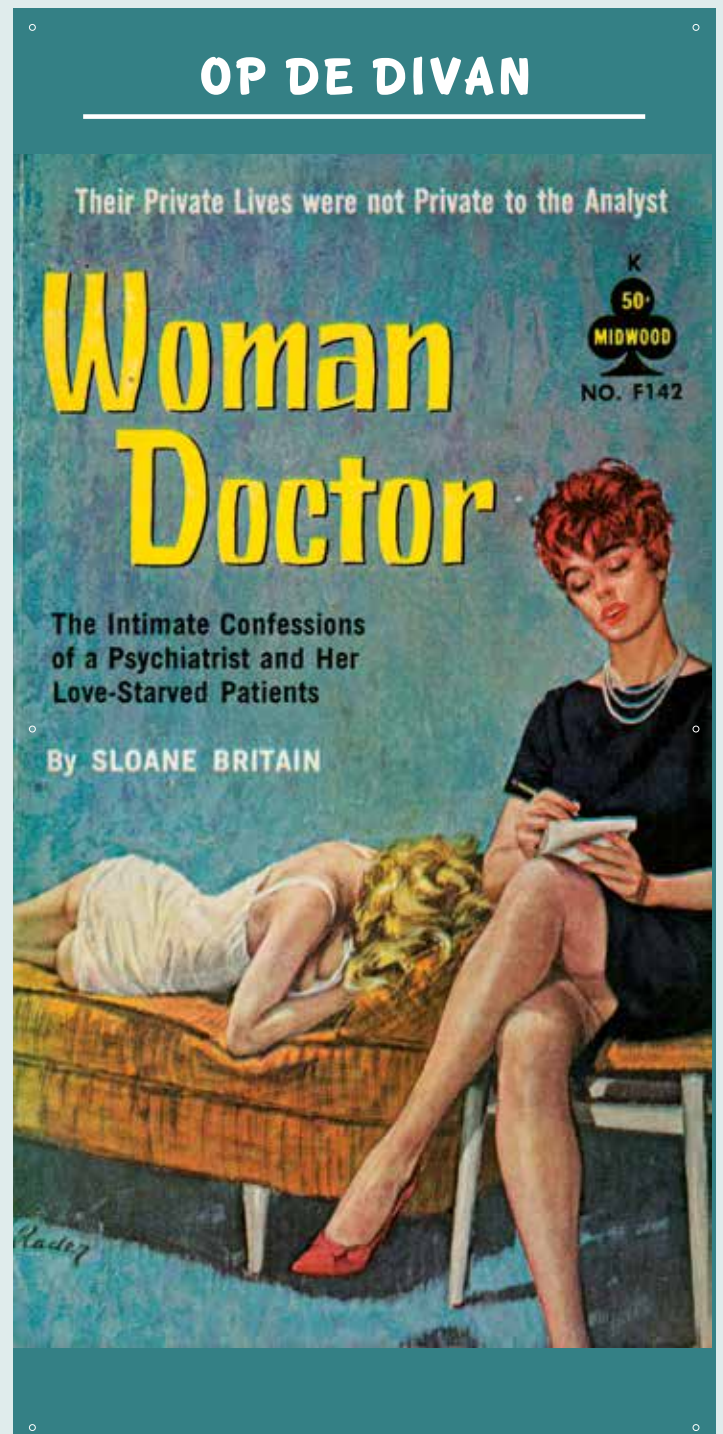
Butch verleidt femme.

*Two Eyes* by Walter Popp, 1956  
Cover art voor *Adam and Two Eyes* by Lisa van Saher, geen info bekend, Beacon B-152, 1957



## OP DE DIVAN

Een van de manieren om onder de beschuldiging van het promoten van een amorele levensstijl uit te komen, was om de boekjes te presenteren als een (penetrating!) studie. Men gaf het geheel een wetenschappelijk, biografisch of medisch tintje en daarmee kwam het gemakkelijker door de censuur.





## OP DE DIVAN

Een van de manieren om onder de beschuldiging van het promoten van een amorele levensstijl uit te komen, was om de boekjes te presenteren als een (penetrating) studie. Men gaf het geheel een wetenschappelijk, biografisch of medisch tintje en daarmee kwam het gemakkelijker door de censuur.

Fantastische cover van Paul Rader. De ondertitel: *The Intimate Confessions of a Psychiatrist and Her Love-Starved Patients* suggereert een medisch verantwoord insteek. Niets is minder waar, deze psychiater verleedt haar vrouwelijke patiënten en assistenten. Ze komt hierdoor veel in gewetensnood en is daarvoor zelf in behandeling bij haar eigen psychiater.

*Woman Doctor* by Sloane Britain  
(pseudoniem van Elaine Williams, 1931-1964)  
Serie F142, 1962  
Cover art: Paul Rader

(Thanks to Barbara Grier-Nad Press-collection, (GLC 30), Gay & Lesbian Center, San Francisco Public Library)



Een non-fictieboek van Meaker's gesprekken met lesbische vrouwen en haar observaties van lesbische levens en subcultuur gedurende vijftien jaar. Veel levensrijp.

*We Walk Alone Through Lesbos' Lonely Groves* by Ann Aldrich (pseudoniem Marjanne Meaker, 1927)  
Gold Medal 41196, 1955  
Cover art: Bayle Philip

Volgens Wade zijn er twee types lesbische vrouwen, het zwakkere passieve type en het agressieve begeerte type. Over het laatste type schrijft hij: "... aggressive lesbians of the masculine kind have wide shoulders and narrow hips, more than the usual amount of hair, a sultry, sharp voice, thick fingers and ankles, strong, sturdy and rather bony arms, and a short, thick neck; the lesbian walks with a broad gait, and is somewhat ape-like in appearance. In warm climates, lesbians often wear Bermuda shorts. Lesbians have an attraction towards dogs. Lesbians do not scare easily from such things as mice, bugs or snakes. Many ride horses."

*The Troubled Sex* by Carlton Wade (1928-1993)  
Ann Books 2387, 1961  
Cover art: unknown



Als vulgare fictie vormd manifest van prominente activist voor LHBT (+ unisex/unirace) rechten. De slogan coming out of the closet wordt aan Marqup toegeschreven. De auteur stelt de als 'Isle of Washington Square' voor, maar dat kwam er bij de uitgever niet doorheen. In 2011 bracht zij The Third Sex Re-issued uit met daarin een deel van haar memories.

*The Third Sex* by Anselm Smith  
(pseudoniem van Anselm Marqup, 1934)  
geschreven samen met Billy Bauman, haar geliefde en levensgezel (1929-2006)  
Reacon Signal Books 8268, 1959  
Cover art: onbekend

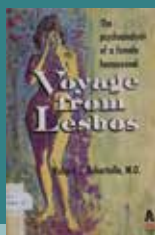


De tekst op de cover moet doen vermoeden dat het een studie betreft, maar echt serieus kan je het niet nemen.

*By Love Deprived* by Arthur Allbon  
(pseudoniem van Keith Wayling)  
Beacon Book 84576, 1961  
Cover art: Darcy

**EERBETOON AAN SLOANE BRITAIN**  
(pseudoniem van Elaine Williams, 1931-1964)

Elaine Williams is in de vergeetheid geraakt na haar zelfverkozen dood in 1964 op 33-jarige leeftijd, naar verluidt omdat haar ouders haar levensstijl niet wilden accepteren. Elaine was hoofdredacteur bij Midwood Publishers en in die functie vanaf het begin van deze uitgaven verantwoordelijk voor het binnenhalen en redigeren van manuscripten voor pulpboekjes. Elaine had zelf ook schrijfbambite en in 1959 verschenen de eerste boeken van haar eigen hand: *First Person - Third Sex* (Newsstand Library) en *The Needle* (Beacon 8237), over een bisexuele verslaafde prostituee. Al haar andere werk kwam uit bij Midwood tussen 1960 en 1963: *These Curious Pleasures*, *Unnatural*, *Meet Marilyn*, *Woman Doctor*, *Invisible*, *That Other Hunger*, *The Ladder of Fleth*, *Finders Keepers* en *The Delicate Vice*. De boeken die



"It will [...] become evident that any person, despite the finest inherited mental and physical equipment, can become homosexual if exposed to certain environmental conditions in childhood." Was getekend, Richard Robertello.

*Voyage from Lesbos - The Psychoanalysis of a Female Homosexual* by Richard C. Robertello.  
(psychoanalysis, 19 - 2002)  
Ann Books 15297, 1959  
Cover art: Bob Abbot

als haar meest autobiografische en minst commerciële werk worden gezien zijn *These Curious Pleasures*, het verhaal over Sloane, een lesbische vrouw uit de Village die zich laaft aan one-night-stands, totdat ze de jonge actrice Allison ontmoet, en haar debuut *First Person - Third Sex*, over een lerares die haar lesbische geaardheid ontdekt. Volgens de literatuurkritieken een van de betere auteurs van lesbische pulpboeken. In 2015 zijn enkele van haar boeken als e-book uitgebracht door Olympia Press. Haar vaste cover illustrator bij Midwood was Paul Rader.

*These Curious Pleasures* by Sloane Britain  
Midwood 482, 1961  
Cover art: Paul Rader

*Links: First Person 3rd Sex* by Sloane Britain  
Newsstand Library Books, 1959  
Cover art: Paul Rader





## BIBLIOGRAFIE

### GERAADPLEEGDE LITERATUUR

Bannon, Ann. "The Queen of Lesbian Pulp Talks about Beebo Brinker, Aphra Behn and the Statue of Liberty." *Girlfriends*, July 1994: 18, 19, 44, 45.  
Bonn, Tomas. *Undercover : an illustrated history of American Mass Paperbacks*. Middlesex: Penguin, 1982.

Forrest, Katherine V. *Lesbian Pulp Fiction : The Sexually Intrepid World Of Lesbian Paperback Novels 1950-1965*. Jersey City: Cleis Press, 2005.  
Robert E. McGinnis, Art Scott. *The Art of Robert E. McGinnis*. London: Titan, 2014.

Schreuders, Piet. *Paperbacks, U.S.A. : een Grafische Geschiedenis*. Amsterdam: Loeb, 1981.

Silke, Jin, with a foreword by Lynn Maguire. *Dames, Dolls & Gun Molls : The Art of Robert Maguire*. Milwaukie: Dark Horse, 2009.

Stryker, S. *Queer Pulp: Perverted Passions from the Golden Age of the Paperback*. San Francisco: Chronicle, 2001.

Zimet, Jaye. "Pulp Fiction." *Diva*, February 2000: 8, 10-12.

Zimet, Jaye. *Strange Sisters: The Art of Lesbian Pulp Fiction*. New York, NY: Viking Studio, 1999.

### GERAADPLEEGDE WEBSITES

Art by Ron Lesser. <http://artbyronlesser.com/>

Askart. [http://www.askart.com/artist/Victor\\_Olson/111474/Victor\\_Olson.aspx](http://www.askart.com/artist/Victor_Olson/111474/Victor_Olson.aspx)

Buzzfeed LGBT Peek Inside 22 Lesbian Pulp Covers. 2015. <http://www.buzzfeed.com/lilyhiott-millis/peek-inside-22-vintage-lesbian-pulp-novels>.

Foxsept, Margalit. "Tereska Torrès, 92, Writer of Lesbian Fiction, Dies." <http://www.nytimes.com/2012/09/24/arts/tereska-torres-92-writer-of-lesbian-fiction-dies>. 24 september 2012.

Davies, Richard. [abebooks.co.uk](http://abebooks.co.uk). *Fragile Treasures: The World's Most Valuable Paperbacks*. November 2015. <http://www.abebooks.com/books/features/most-valuable-paperbacks>

Komrij, Uilke. UK Vintage. <https://www.flickr.com/photos/42080330@N03>.

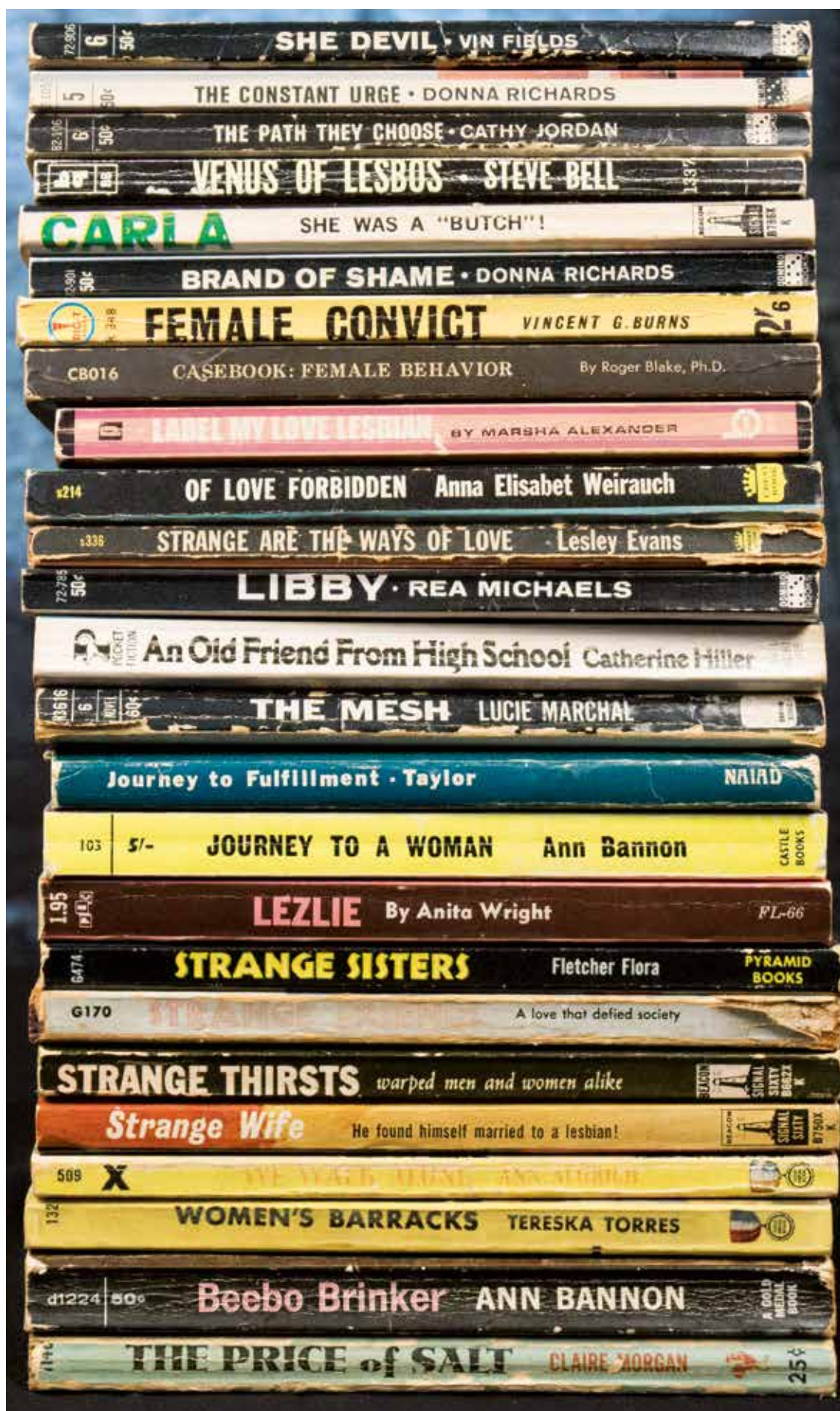
Paris, Terry. *Lesbian Pulp Fiction Collection*. 2013. <http://www.msvu.ca>

Pulp Covers: the Best of the Worst. December 2010. <http://pulpcovers.com/tag/lesbians/>

Those Sexy Vintage Sleaze Books: a Blog about Vintage Soft Core Paperbacks. april 2009. <https://vintagesleazepaperbacks.wordpress.com/category/lesbian-pulp-fiction/>

Walter Popp (1920-2003). <http://www.american-artarchives.com/popp.htm>

Wikipedia









IHLIA LGBT Heritage  
Oosterdokskade 143  
1011DL Amsterdam  
6de verdieping OBA

0205230837

[www.ihlia.nl](http://www.ihlia.nl)  
[info@ihlia.nl](mailto:info@ihlia.nl)



### Steun het werk van IHLIA en word Vriend(in)!

Het bijeengebrachte geld wordt gebruikt om boeken en tijdschriften aan te schaffen die voor IHLIA zelf te duur zijn en, indien nodig, anderszins financieel bij te springen.

Vriend(in) word je al voor € 35 per jaar. Je krijgt uiteraard de IHLIA-nieuwsbrief toegestuurd en we nodigen je een paar keer per jaar uit voor diverse exclusieve activiteiten. Denk aan rondleidingen en kijkjes achter de schermen bij nieuwe tentoonstellingen van IHLIA.

Hoe word je donateur?

Donateur worden is eenvoudig. Meld je aan via [www.ihlia.nl/informatiebalie/vrienden-van-ihlia/](http://www.ihlia.nl/informatiebalie/vrienden-van-ihlia/). Ook eenmalige donaties zijn welkom: NL28INGB0006930360.





**WOMEN IN LOVE ...  
BUT NOT WITH MEN**

**THIS LOVE WAS WRONG BUT  
SHE COULD NOT RESIST IT**

**Theirs was a love  
that defied society**

**GILDA SEEMED TO HAVE EVERYTHING A WOMAN  
COULD WANT EXCEPT THE WOMAN SHE WANTED**

**A NOVEL OF STRANGE, HIDDEN  
PASSIONS OF WOMEN LIVING  
IN A FORBIDDEN WORLD**

**WHAT WOULD YOU DO IF YOU FOUND  
YOURSELF MARRIED TO A LESBIAN?**

**They were a ship of sinners who  
left their morals on the pier.**

**The novel of a love  
society forbids...**

TENTOONSTELLINGSCATALOGUS